

**Zeitschrift:** Rivista Militare Svizzera di lingua italiana : RMSI  
**Herausgeber:** Associazione Rivista Militare Svizzera di lingua italiana  
**Band:** 93 (2021)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Sfide 2021 per la SSU  
**Autor:** Holenstein, Stefan  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-958322>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Sfide 2021 per la SSU

colonnello SMG Stefan Holenstein  
presidente SSU



# SOGISSOISSU

**N**el 2020, le attività della Società Svizzera degli Ufficiali (SSU) si sono concentrate sulla lotta contro la pandemia di Corona, le campagne e i referendum sull'acquisto di nuovi aerei da combattimento (NKF) e contro l'iniziativa sul materiale bellico. Le sfide della politica di sicurezza e dell'esercito nel 2021 non sono meno impegnative, e faremo tutto il possibile per gestirle insieme con lo stesso successo dell'anno scorso.

Esattamente un anno fa, nel marzo 2020, il nostro esercito di milizia ha mostrato la sua impressionante capacità prestazionale nella difficile lotta contro il virus Corona e le sue conseguenze, a beneficio della società civile e del sistema sanitario. Possiamo essere giustamente essere orgogliosi di questo risultato e anche delle due vittorie referendarie il 27 settembre per l'acquisto di nuovi jet da combattimento e il 29 novembre contro l'iniziativa sul materiale bellico. Abbiamo così posto una base importante per la sicurezza sociale, economica e militare della Svizzera. Mettiamo a frutto questa buona posizione di partenza, per ancorare quest'anno ancora più saldamente i temi della sicurezza e delle forze armate nella coscienza della nostra popolazione.

## NKF – Coerenza fino alla fine

Il popolo svizzero ha preso una decisione fondamentale. Molto tirata,

Schweizerische Offiziersgesellschaft  
Société Suisse des Officiers  
Società Svizzera degli Ufficiali

come sappiamo, ma un sì è sempre un sì. Continueremo a proteggere autonomamente lo spazio aereo svizzero per i prossimi 40 anni e a garantire la sicurezza e la neutralità della Svizzera. Ciò dà legittimità, da un lato, per far passare l'accordo NKF, senza se e senza ma, fino a quando il Consiglio federale deciderà sul tipo di aereo nel maggio 2021 e, dall'altro, per completare il processo di approvvigionamento

come previsto, con le prime consegne nel 2025. La SSU accompagnerà attivamente il processo del 2021, indipendentemente dalle "manovre di disturbo" annunciate dalla sinistra e dagli oppositori alle forze armate.

## Operazioni di terra e di aria: cyber come parte integrante

La dipendenza delle forze armate dai moderni mezzi di comunicazione è



**Abbiamo aggiunto all'IT  
il nostro valore più grande.**

IT SOLUTION +  
PASSION =

FINCONS GROUP



**Francesco Moretti**  
Deputy CEO FINCONS GROUP

Conoscenza dei business in cui operiamo, competenze specialistiche, metodo: la nostra base è questa. Solida. Ma è la passione la nostra marcia in più, quella che ci ha fatto crescere e ci fa essere da 30 anni un punto di riferimento irrinunciabile per tante imprese leader.

La passione per il nostro lavoro: stare accanto ai manager, aiutarli a realizzare le strategie offrendo le soluzioni IT più innovative in tutte le fasi che compongono la catena del valore di un'impresa.

La passione per le risposte che fanno la differenza nella gestione del business.



*You shape your strategies, we partner to achieve your goals!*



in crescita. Le operazioni a terra e in aria non sono più possibili senza uno scambio di dati sicuro e continuo. Le nostre forze armate si stanno sviluppando sempre più nella direzione di un pensiero sistematico globale o multi-dominio. D'ora in poi, le operazioni militari saranno sempre più una combinazione di operazioni terrestri, aeree e cibernetiche. Grazie al NKF, le operazioni aeree saranno coperte in futuro. I sistemi di terra pesanti, tuttavia, dovranno essere tutti sostituiti a partire dal 2025. Nel 2021, l'attenzione si sposterà sull'ambito cyber. Perché solo chi è superiore nella comunicazione può raggiungere i suoi obiettivi. Ecco perché l'ambito cyber sarà sempre parte integrante degli aspetti di comando e controllo in un'operazione militare,

sia a terra, sia in aria. L'importanza di questo ambito è sottolineata dal fatto che l'attuale Base d'aiuto alla condotta (BAC) va trasformata in un Comando Cyber entro il 2024. Il capo della BAC sta preparando un rapporto intitolato *Overall Cyber Concept*, che definirà le capacità informatiche e i requisiti di risorse delle forze armate. La SSU lavorerà con convinzione per assicurare che gli organi politici approvino le risorse finanziarie e di personale necessarie per questo obiettivo.

#### **Preoccupazione per l'USEs a causa della carente alimentazione di effettivi**

La SSU non trascurerà questo tema nel 2021, poiché riguarda il futuro a medio termine e sostenibile del

nostro esercito di milizia e del nostro sistema di milizia. Anche il rapporto annuale del DDPS 2020 sullo *status quo* dell'USEs trae una conclusione frustrante sulla situazione del personale: obiettivi non raggiungibili fino al 2022; nessun miglioramento in vista! Quest'anno, la SSU continuerà quindi a chiedere misure immediate che sono note da tempo e che possono essere attuate rapidamente, e farà pressione sul DDPS per porre rimedio con maggior velocità a questa carenza critica. La revisione della legge sul servizio civile, che è stata affossata in modo miope in parlamento a metà del 2020, non è definitivamente fuori discussione, nemmeno per la SSU. In termini di personale, c'è quindi un bisogno urgente di agire. ♦

### **La SSU rafforza le sue strutture nel 2021**

La SSU si strutturerà maggiormente per affrontare le sfide della politica di sicurezza e dell'esercito. A questo scopo, saranno costituite ulteriori commissioni interne e saranno formati dei partenariati esterni duraturi con il mondo degli affari, della politica e della società. Con la nuova commissione "relazioni SSU e sezioni", la cooperazione con le Sezioni cantonali e specialistiche sarà ampliata. Anche la nuova commissione "promovimento della milizia e volontà di difesa" servirà alla SSU quale piattaforma per il know-how in funzione delle importanti votazioni future. Inoltre, con la promozione delle donne nelle forze armate viene assicurata continuità del progetto "forze armate e inclusione delle donne".

In conclusione, la SSU continuerà a prendere velocità anche nel 2021!

Riferiremo all'assemblea dei delegati della SSU, che avrà luogo il 19 giugno 2021.



**KPMG**

I vostri valori sono in buone mani

I vostri esperti per la revisione contabile e la consulenza aziendale, legale e fiscale

KPMG SA, Via Balestra 33, 6900 Lugano, Tel: 058 249 32 32, Email: [infolugano@kpmg.com](mailto:infolugano@kpmg.com)